



Free Downloads of Build Instructions,
Assembly Booklets & How To Guides

BuildInstructions.com

WARHAMMER®

— COMMEMORATIVE SERIES —

KÂHL YÔHT GRENDOK

KÂHL YÔHT GRENDOK

КАХЛ ЙОХТ ГРЕНДОК

カール・ヨート・グレンドック

战群统领约特·格伦多克



! READ THIS FIRST | À LIRE EN PRIORITÉ | BITTE BEACHTE | LEE ESTO PRIMERO | LEGGI PRIMA QUESTO
В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО | 最初にお読みください。| 请优先阅读

ENG BEFORE ASSEMBLING YOUR MINIATURES, PLEASE READ THROUGH THE INSTRUCTIONS IN THIS BOOKLET CAREFULLY. A pair of plastic cutters is required to remove the plastic components in this kit from their frame. We advise using a mouldline scraping tool to clean up the parts. To assemble your model you will need plastic glue.

FRE AVANT D'ASSEMBLER VOS FIGURINES, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CE LIVRET. Une pince coupante est requise pour détacher chaque élément de sa grappe. Nous vous recommandons l'utilisation d'un grattoir pour ébarber les éléments. Pour l'assemblage, vous aurez également besoin de colle plastique.

SPA POR FAVOR, LEE CUIDADOSAMENTE ESTE LIBRETO DE INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR A MONTAR LAS MINIATURAS. Te harán falta unas tenazas para plástico a fin de separar las piezas de la matriz. También aconsejamos una herramienta para rebabas a fin de limpiar cada pieza. Para montar la miniatura necesitarás pegamento para plástico.

GER VOR DEM ZUSAMMENBAU DER MINIATUREN BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. Du benötigst einen Kunststoffseitenschneider, um die Kunststoffbauteile aus dem Gussrahmen herauszutrennen, und Kunststoffkleber, um die Miniatur zusammenzubauen. Außerdem empfehlen wir, die Bauteile vorher mit einem Gussgratentferner zu säubern.

ITA PRIMA DI ASSEMBLARE LE TUE MINIATURE LEGGI ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI QUESTO LIBRETTO. Sono necessarie un paio di tronchesine per plastica per staccare i componenti dai loro sprue. Consigliamo di usare un attrezzo apposito per pulire i componenti. Per assemblare il modello avrai bisogno di colla per plastica.

RUS ПЕРЕД СБОРКОЙ МИНИАТЮРЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ В ДАННОМ БУКЛЕТЕ. Для извлечения пластиковых деталей этого набора из литника, вам потребуются кусачки. Для зачистки деталей мы рекомендуем использовать модельный нож. Для сборки модели вам понадобится клей для пластика.

日本語 本キット内のフレームからプラスチックパーツを切り離すためには、ニッパーが必要です。パーツのモールドを平らにするには、専用ツールの使用をお勧めいたします。本キットの組み立てには、プラ用接着剤が必要です。ゲームズワークショップはシタデル・ニッパー、プラ用接着剤、シタデル・モールドラインリムーバーを販売しておりますが、16歳以下の子供が大人の監督なしにこれらの道具を使用されることをお勧めしません。

中文 组装模型前请仔细阅读本手册中的说明。你需要一把模型剪钳将塑料组件从板件上剪下来。我们建议使用分模线清理工具来处理零件。组装模型时你还需要用到塑料胶水。



- Dry fit stage before gluing
- Tester avant de coller
- Comprobar el encaje antes de pegar
- Positionierung erst ohne Klebstoff ausprobieren
- Prova a secco prima di incollare
- Этап предварительной сборки перед склеиванием
- 接着前にぴったり合わせる
- 粘接前的假组阶段



- Stage complete
- Étape terminée
- Paso completado
- Schritt abgeschlossen
- Fase completa
- Этап завершён
- このステージの完成
- 完成

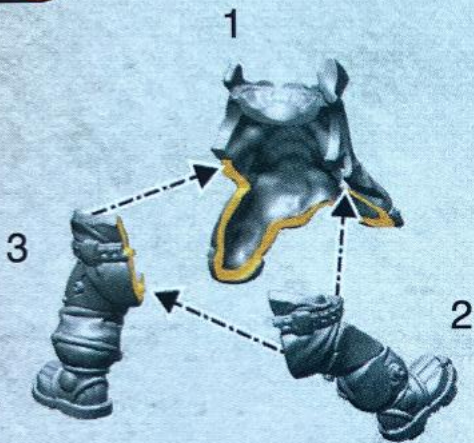
1 - 7

KÄHL YÔHT GRENDOK

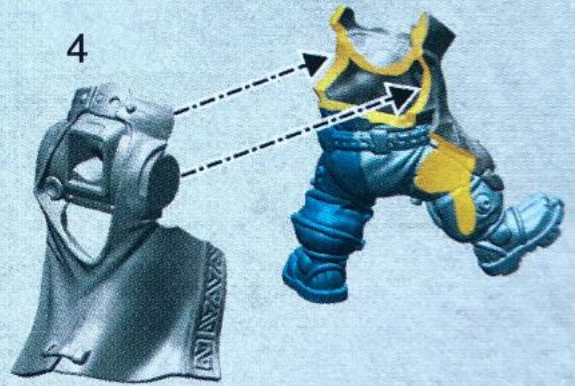
KÄHL YÔHT GRENDOK | КАХЛ ЙОХТ ГРЕНДОК

カール・ヨート・グレンドック | 战群统领约特·格伦多克

1



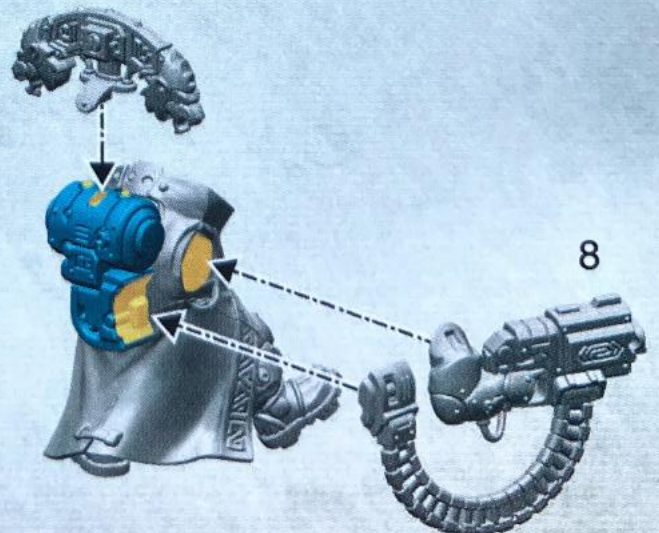
4



2

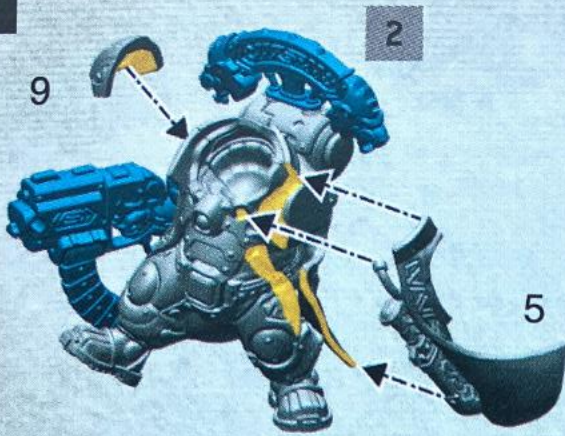


7

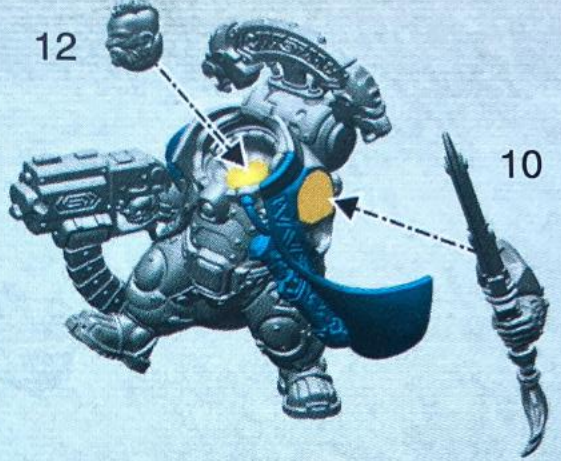


8

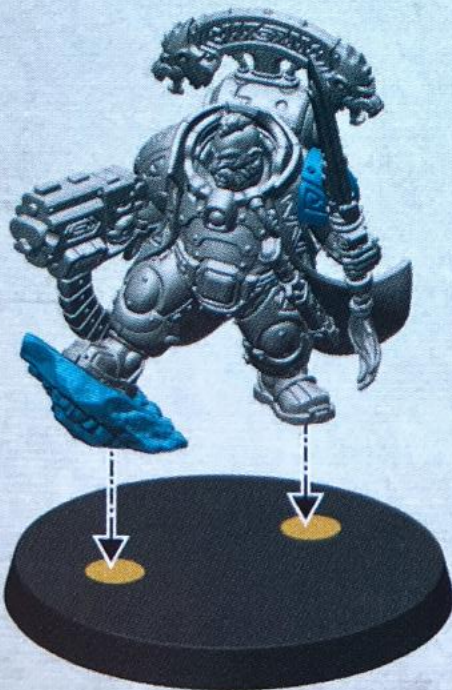
3



12



4



∅ 40mm



WARHAMMER LEGENDS

On this page you will find an additional wargear option for Leagues of Votann. Used alongside *Codex: Leagues of Votann*, it allows you to use this option in your games. The rules here can be used in any type of play – open, narrative or matched. Warhammer Legends will not form part of our ongoing balance review for the wider Warhammer 40,000 game – and we don't recommend Legends units for competitive tournaments. This means that event organisers and attendees alike can guarantee that everything they're gaming with is easily available to everyone and has been subject to the same rigorous balance and playtesting process. Of course, organisers are also free to specify that they will be including Legends rules if they like, allowing the use of the full range at their event.

Add the following additional wargear option to the Kâhl datasheet:

- This model's forgewrought plasma axe can be replaced with 1 forgewrought plasma sword.*

WEAPON	RANGE	TYPE	S	AP	D	ABILITIES
Forgewrought plasma sword	Melee	Melee	User	-3	2	Each time the bearer fights, it makes 1 additional attack with this weapon.

*Note that if you are using points values, this wargear option does not cost any additional points.

FACTION KEYWORDS: **VOTANN, <LEAGUE>**

KEYWORDS: **INFANTRY, CHARACTER, KÂHL**

WARHAMMER LEGENDS

Voici une option d'arme additionnelle pour les Lignes de Votann. Utilisée en conjonction du *Codex: Leagues of Votann*, elle permet d'utiliser cette option dans vos parties. Ces règles peuvent être utilisées quel que soit le type de jeu : libre, narratif ou égal. Warhammer Legends ne fait pas l'objet de notre rééquilibrage régulier du jeu Warhammer 40,000, et nous ne recommandons pas l'emploi des unités Legends en tournoi compétitif. Cela garantit ainsi aux organisateurs et aux participants que tout ce avec quoi ils jouent est aisément disponible pour tous et a fait l'objet du même processus rigoureux de tests et d'équilibrage. Naturellement, les organisateurs sont libres de préciser l'inclusion des règles Legends s'ils le souhaitent, afin de permettre l'usage intégral de la gamme lors de leur événement.

Ajoutez l'option d'équipement suivante à la fiche technique du Kâhl :

- La hache à plasma corroyée de cette figurine peut être remplacée par 1 épée à plasma corroyée.*

ARME	PORTÉE	TYPE	F	PA	D	APTITUDES
Épée à plasma corroyée	Mêlée	Mêlée	Util.	-3	2	Chaque fois que le porteur combat, il effectue 1 attaque supplémentaire avec cette arme.

*Notez que si vous utilisez les valeurs en points, cette option d'équipement ne coûte aucun point supplémentaire.

MOTS-CLÉS DE FACTION : **VOTANN, <LIGUE>**

MOTS-CLÉS : **INFANTRIE, PERSONNAGE, KÂHL**

LEYENDAS DE WARHAMMER

En esta página encontrarás una opción adicional de equipo para Ligas de los Votann. Utilizada junto con el *Codex: Ligas de los Votann*, te permite usar esta opción en tus partidas. Las reglas que figuran a continuación pueden ser usadas en cualquier tipo de partida, ya sea de juego abierto, narrativo o equilibrado. Las Leyendas de Warhammer no forman parte de nuestras revisiones de equilibrio para el juego Warhammer 40,000, y no recomendamos el uso de estas unidades en torneos competitivos. Esto significa que tanto los organizadores de eventos como sus asistentes tienen la garantía de que todas las unidades con las que se va a jugar están fácilmente disponibles para todo el mundo y han sido sometidas a los mismos procesos rigurosos de calibrado y pruebas de juego. Por supuesto, los organizadores son libres de especificar que incluirán reglas de Leyendas, si así lo desean, lo cual permitirá el uso de toda esa gama de unidades en ese evento.

Añade la siguiente opción adicional de equipo a la hoja de datos de Kâhl:

- El hacha de plasma bienforjada de esta miniatura puede reemplazarse por 1 espada de plasma bienforjada.*

ARMA	Alc.	Tipo	F	FP	D	HABILIDADES
Espada de plasma bienforjada	Comb.	Comb.	Port.	-3	2	Cuando el portador combate, realiza 1 ataque adicional con esta arma.

* Ten en cuenta que si estás usando valores en puntos, esta opción de equipo no cuesta puntos adicionales.

CLAVES DE FACCIÓN: VOTANN, <LIGA>

CLAVES: INFANTERÍA, PERSONAJE, KÂHL

WARHAMMER LEGENDS

Auf dieser Seite findest du eine zusätzliche Ausrüstungsoption für die Konglomerate der Votann zum Einsatz mit dem *Codex: Leagues of Votann*. Die Regeln hier können in jeder Art Spiel eingesetzt werden – im freien, im erzählerischen und im ausgewogenen Spiel. Warhammer-Legends-Inhalte sind von der regelmäßigen Prüfung der Ausgewogenheit von Warhammer 40.000 ausgenommen, daher empfehlen wir Legends-Einheiten nicht für wettbewerbsorientierte Veranstaltungen. Nur so können Organisatoren und Teilnehmer sicher sein, dass alle Inhalte für alle gleichermaßen verfügbar sind und dem gleichen strengen Spieltestprozess unterzogen wurden. Natürlich steht es Organisatoren frei, Legends-Regeln bei ihrer Veranstaltung ausdrücklich zuzulassen.

Füge dem Datenblatt des Kâhls die folgende Ausrüstungsoption hinzu:

- Das Meisterschmied-Plasmabeil dieses Modells kann durch 1 Meisterschmied-Plasmaschwert ersetzt werden.*

WAFFE	REICHW.	TYP	S	DS	SW	FÄHIGKEITEN
Meisterschmied-Plasmaschwert	Nahkampf	Nahkampf	Träger	-3	2	Jedes Mal, wenn der Träger kämpft, führt er 1 zusätzliche Attacke mit dieser Waffe aus.

*Beim Spiel mit Punktwerten kostet diese Ausrüstungsoption keine zusätzlichen Punkte.

FRAKTION: VOTANN, <KONGLOMERAT>

SCHLÜSSELWÖRTER: INFANTERIE, CHARAKTERMODELL, KÂHL

WARHAMMER LEGENDS

In questa pagina troverai un'opzione di equipaggiamento addizionale per le Leghe dei Votann. In combinazione con il *Codex: Leghe dei Votann*, ti permette di usare questa opzione nelle tue partite. Queste regole possono essere usate in qualsiasi tipo di partita (libera, narrativa o bilanciata). Warhammer Legends non sarà incluso nella nostra periodica revisione del bilanciamento delle partite a Warhammer 40,000, dunque non consigliamo di usare le unità Legends nei tornei competitivi. In questo modo agli organizzatori e ai partecipanti dell'evento verrà garantito che tutto ciò che è in gioco sia a disposizione di tutti e che sia stato sottoposto allo stesso rigoroso processo di bilanciamento e playtesting. Naturalmente, se vogliono, gli organizzatori sono liberi di includere le regole Legends, consentendo l'utilizzo dell'intera gamma.

Aggiungi la seguente opzione di equipaggiamento addizionale alla scheda tecnica del Kâhl:

- L'ascia plasma della forgia di questo modello può essere sostituita con 1 spada plasma della forgia.*

ARMA	GITTATA TIPO		Fo	VP	Da	ABILITÀ
Spada plasma della forgia	Mischia	Mischia	Mod.	-3	2	Ogni volta che il portatore combatte effettua 1 attacco addizionale con quest'arma.

*Nota che se stai usando i valori in punti, questa opzione di equipaggiamento non costa punti addizionali.

KEYWORDS DI FAZIONE: **VOTANN**, <LEGA>

KEYWORDS: **FANTERIA**, **PERSONAGGIO**, **KÂHL**

ЛЕГЕНДЫ WARHAMMER

На этой странице вы найдете дополнительный вариант оснащения для бойцов Лиг Вотана. Эта опция будет применима в ваших играх, если вы используете её вместе с *Кодексом: Лиги Вотанна*. Настоящие правила могут быть использованы в игре любого типа – свободной, сюжетной или матчевой. Проект «Легенды Warhammer» не является частью текущего пересмотра общего баланса игры Warhammer 40,000 и мы не рекомендуем использовать боевые единицы «Легенд» на турнирах. Это означает, что организаторы и участники мероприятий гарантируют, что все используемые в игре элементы в равной степени доступны для каждого игрока и проходят одинаково строгий контроль баланса и игрового процесса. Конечно, организаторы вольны по своему усмотрению указать, что собираются включить в игру правила «Легенд», чтобы таким образом использовать на мероприятии весь доступный спектр продуктов.

Добавьте следующую дополнительную опцию боевого снаряжения в инфолист Кахла:

- Кованый плазменный топор, принадлежащий этой модели, можно заменить на 1 кованый плазменный меч.*

ОРУЖИЕ	ДАЛЬНОСТЬ	КЛАСС	S	AP	D	СПОСОБНОСТИ
Кованый плазменный меч	Рукопашная	Mêlée	Владелец	-3	2	Каждый раз, когда владелец сражается, он совершает 1 дополнительную атаку этим оружием.

*Обратите внимание, что если вы используете стоимость в очках, эта опция оснащения не стоит никаких дополнительных очков.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА ФРАКЦИИ: **Вотанн**, <Лига>

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: **Пехота**, **Персонаж**, **Кахл**

ウォーハンマー・レジェンド

このページには、リーグ・オブ・ヴォータンで使用可能な追加ウォーギア・オプションが掲載されている。『コデックス：リーグ・オブ・ヴォータン』と併用することで、プレイヤーはこのオプションをゲームで使用することができる。ここに掲載されているルールは、オープンプレイ、ナラティブプレイ、マッチプレイのいずれに置いても使用できる。ウォーハンマー・レジェンドは『ウォーハンマー40,000』全体で行なわれるバランス調整の対象ではなく、レジェンド・ユニットを競技的トーナメントで使用することは推奨しない。そうすることでイベント主催者と参加者はともに、ゲームで使用されるすべてのミニチュアが、誰もが容易に入手でき、厳格なバランス調整とプレイテストを経たものであるようにしておくことができる。もちろんイベント主催者は、必要に応じて任意のレジェンド・ルールをイベントに適用することができ、それによってイベントにあらゆるミニチュアを使用することができるようになる。

カールのデータシートに以下のウォーギア・オプションを追加する：

- この兵はフォージロート・プラズマアックスをフォージロート・プラズマソード1個に交換可能。*

武器名	射程	種別	攻	貫通	ダメージ	アビリティ
フォージロート・プラズマソード	白兵	白兵	使用者	-3	2	装備者が白兵戦を行なう際、装備者はこの武器で1回の追加攻撃を行なえる。

*ポイントコストを使用する場合、このウォーギア・オプションは追加ポイントを消費しない。

陣営キーワード：ヴォータン、〈連盟〉

属性キーワード：インファントリー、キャラクター、カール

战锤传奇

您将在本页中看到一项新增的沃坦联盟额外武器装备选项。当您使用《圣典：沃坦联盟》时，便可以在游戏中使用本页中提供的选项。本规则适用于所有类型的游戏，即在开放模式、剧情模式和对战模式中均可使用。《战锤传奇》中的内容将不会参与后续的《战锤40000》游戏平衡性修正，因此我们并不推荐在各类比赛中使用《战锤传奇》单位。这是为了方便赛事组织者和参与者获取比赛所需的全部资源，以及确保所有内容都经过了严格的平衡性调整和测试流程。当然，组织者也可以自行指定在比赛中采用的《战锤传奇》规则，以便充分利用已经推出的内容。

在统领的数据表中加入以下新增武器装备选项：

- 该模型的炉铸等离子战斧可以替换成1把炉铸等离子剑。*

武器	攻击范围	类型	力量	攻击范围	伤害	技能
炉铸等离子剑	近战	近战	同使用者	-3	2	持有者进行肉搏时，可用该武器额外进行一次攻击。

*请注意，如果您进行的是采用点数值的游戏，则该武器选项将不会消耗更多点数。

阵营关键词：沃坦，〈联盟〉

关键词：步兵，角色，战群统领

ENG Used alongside the core rules found on warhammer40000.com, the following essential rules will get your new unit on the battlefield. For the full rules for this unit, see the Codex relevant to your army.

FRE Utilisées avec les règles de base disponibles sur warhammer40000.com, les règles essentielles qui suivent vous permettront de jouer votre nouvelle unité. Pour connaître les règles complètes de cette unité, consultez le Codex correspondant à votre armée.

SPA Usadas junto con las reglas básicas que encontrarás en warhammer40000.com, las siguientes reglas esenciales te permiten desplegar esta nueva unidad en el campo de batalla. Para ver las reglas completas de esta unidad, consulta el Codex correspondiente a tu ejército.

GER Mit den Grundregeln auf warhammer40000.com und den folgenden grundlegenden Regeln kannst du deine neue Einheit direkt auf das Schlachtfeld führen. Die vollständigen Regeln für diese Einheit findest du im Codex deiner Armee.

ITA Con le seguenti regole fondamentali, usate assieme alle regole base che puoi trovare su warhammer40000.com, potrai schierare in campo la tua nuova unità. Per le regole complete di questa unità vedi il codex della tua armata.

RUS Следующие необходимые правила, используемые в сочетании с указанными на warhammer40000.com основными правилами, позволят вам задействовать новый отряд на игровом поле. Полные правила для этого отряда указаны в кодексе вашей армии.

日本語 warhammer40000.comに掲載されているコアルールと一緒に使用することで、以下の簡易版ルールでこのユニットを戦場で使用することができます。このユニットの完全版ルールについては、アーミーに対応したコデックスを参照してください。

中文 与 warhammer40000.com 上的核心规则一起使用，以下基本规则适用于您在战场上的新单位。有关该单位的完整规则，请参阅与您的军队相关的圣典。

KÂHL YÔHT GRENDOK

KÂHL YÔHT GRENDOK | КАХЛ ЙОХТ ГРЕНДОК

カール・ヨート・グレンドック | 战群统领约特 · 格伦多克



Kâhl



5"



2+



2+



4



4



5



4

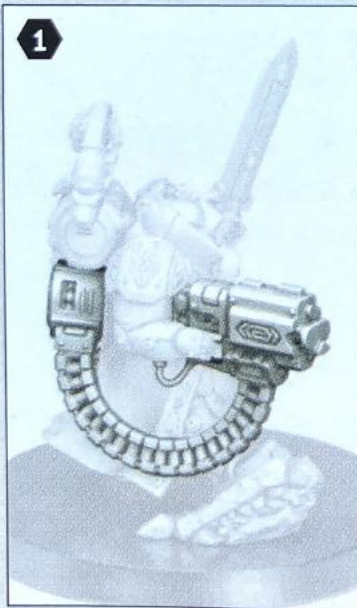


9



3+

1



2



1

24"



4



4



-1



1

2



2



2



-3

2

WARHAMMER.COM



993201180131



MADE IN THE UK

Games Workshop Limited, NG7 2WS, UK
© Copyright Games Workshop Limited 2023.

